

Dohoda o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len „dohoda“)

Číslo dohody:

1. **Názov:** **Národný bezpečnostný úrad**
Sídlo: **Budatínska 30, 851 06 Bratislava**

V mene ktorého koná: **JUDr. Roman Konečný, riaditeľ**
IČO: **36 061 701**
DIČ: **2021594245**
IČ DPH: [REDACTED]

(ďalej len „NBÚ“)

2. **Názov:** **Generálna prokuratúra Slovenskej republiky**
Sídlo: **Štúrova 2, 812 85 Bratislava**

V mene ktorého koná: **JUDr. Jozef Szabó - námestník generálneho prokurátora SR**
IČO: **00 166 481**
DIČ: **2020830328**
IČ DPH: [REDACTED]

(ďalej len „GP SR“)

(NBÚ, GP SR ďalej spoločne ako „strany dohody“)

Preambula

- NBÚ je v súlade s § 34 zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov ústredným orgánom štátnej správy na ochranu utajovaných skutočností, šifrovú službu, kybernetickú bezpečnosť a dôveryhodné služby a v súlade so zákonom č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 215/2004 Z. z.“) je prevádzkovateľom informačného systému, ktorý vytvára, uchováva, analyzuje a spracúva všetky informácie súvisiace s výkonom bezpečnostných previerok.
- V súlade s § 9a ods. 3 zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 305/2013 Z. z.“) je NBÚ oprávnený získavať údaje z iných informačných systémov verejnej správy na účely výkonu bezpečnostných previerok.
- GP SR je podľa § 40 ods. 1 zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov ústredným štátnym orgánom a najvyšším orgánom prokuratúry, ktorý je nadriadený ostatným orgánom prokuratúry. Register trestov GP SR je organizačnou súčasťou GP SR plniacou úlohy vyplývajúce zo zákona č. 330/2007 Z. z. o registri trestov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 330/2007 Z. z.“).
- Pri plnení tejto dohody budú strany dohody postupovať plne v súlade so zákonom č. 330/2007 Z. z., zákonom č. 95/2019 Z. z. o informačných technológiách vo verejnej správe a

Parafy:

Dohoda o spolupráci

Garant:

o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 134/2020 Z. z. (ďalej len „zákon č. 95/2019 Z. z.“) zákonom č. 305/2013 Z. z., zákonom č. 215/2004 Z. z. a ostatnými právnymi predpismi.

5. Strany dohody sa zaväzujú, že s osobnými údajmi budú nakladať v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“), a to len za účelom plnenia predmetu dohody. Strany dohody sa zaväzujú zabezpečiť ochranu osobných údajov tým, že ich budú chrániť pred poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijímú primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom budú brať do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.

Čl. I

Predmet a účel dohody

1. Predmetom tejto dohody je stanovenie podmienok vzájomnej spolupráce strán dohody pri poskytovaní služieb súvisiacich s vydávaním výpisu z registra trestov a odpisu registra trestov (ďalej len „výpis a odpis“) prostredníctvom informačného systému pre elektronizáciu služieb NBÚ v oblastiach ochrany utajovaných skutočností a interných procesov NBÚ (ďalej len „IS OUSIP“) v súlade s § 12 a § 14 zákona č. 330/2007 Z. z..
2. Účelom dohody je poskytnúť stranám dohody informácie o rutinej prevádzke, postupe pri vydávaní výpisu a odpisu a im prislúchajúcich zákonných účeloch na vyžiadanie výpisov a odpisov.
3. Údaje uvedené vo výpise a odpise sú úplné a zodpovedajúce skutočnosti, kým nie je preukázaný opak.

Čl. II

Rutinná prevádzka

1. Strany dohody sa dohodli na rutinej prevádzke, ktorá začne dňa 1.10.2020.
2. Rutinná prevádzka zahŕňa poskytovanie výpisov a odpisov a nahlásenie nových alebo zmenu existujúcich údajov oprávnených koncových používateľov služieb poskytovaných registrom trestov prostredníctvom elektronických služieb GP SR.

Čl. III

Postup pri vydávaní výpisu a odpisu

1. Postup pri vydávaní výpisu a odpisu stanovuje Príloha č. 1 dohody.
2. Strany dohody sa zaväzujú, že si budú vzájomne poskytovať potrebnú súčinnosť a vzájomne sa informovať o skutočnostiach potrebných pre plnenie ich záväzkov vyplývajúcich z tejto dohody, oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich spoluprácu podľa tejto dohody. Za týmto účelom vzájomne komunikujú prevádzkoví garanti v zmysle čl. V dohody.

3. V zmysle
záťaže v
zákonov

1. Stra
tect

2. Po
te
di
v

3.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
---------	---------------------	---------

len „zákon č.
ými právnymi

o zákonom
v platnom
dy. Strany
rániť pred
upnením,
pôsobmi
patrenia
/ najmä
ov, ako
ačného

ori
ov
b
3

3. V zmysle § 1 zákona č. 177/2018 Z. z. o niektorých opatreniach na znižovanie administratívnej záťaže využívaním informačných systémov verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon proti byrokracii) sa výpisy a odpisy poskytujú bezodplatne.

Čl. IV Technické riešenie

1. Strany dohody sa zaväzujú, že si budú navzájom poskytovať súčinnosť pri príprave a realizácii technického riešenia v rozsahu potrebnom na dosiahnutie účelu tejto dohody.
2. Podmienky prevádzky a podmienky zabezpečenia vydávania výpisu a odpisu, vrátane technických podmienok zabezpečenia ochrany osobných údajov, sú oprávnení písomne dohodnúť prevádzkoví garanti strán dohody uvedení v Čl. V. ods. 1. dohody bez potreby vypracovania dodatku k tejto dohode.
3. GP SR sa zaväzuje v dostatočnom časovom predstihu (najmenej 1 mesiac pred nasadením do prevádzky), informovať NBÚ o požiadavkách na zmenu dohody s dopadom na dohodnuté technické riešenie. Používanie eGov služieb GP SR „Poskytovanie výpisu a odpisu z RT“ pre IS OUSIP prebieha v zmysle platného integračného manuálu zverejňovaného v META IS.

Čl. V Záverečné ustanovenia

1. Strany dohody vyhlasujú a súhlasia s tým, že prevádzkovými garantmi strán dohody, t. j. osobami zodpovednými za vecnú a odbornú komunikáciu v súvislosti s touto dohodou sú:

a) za NBÚ:

plk. JUDr. Marek Barta, tel.: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

b) za GP SR:

Mgr. Marián Kuna, tel.: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

Na zmenu osôb a/alebo kontaktných údajov uvedených v tomto bode sa nevyžaduje zmena dohody. Zmena je účinná od okamihu doručenia písomného oznámenia podpísaného oprávneným zástupcom zmluvnej strany, ktorej sa zmena týka alebo jej prevádzkovým garantom druhej zmluvnej strane. Prevádzkoví garanti sú oprávnení dopĺňať a meniť Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2 bez nutnosti zmeny dohody po predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohode.

2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Strany dohody berú na vedomie a súhlasia, že táto dohoda vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie dohody v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva. Dohoda je účinná dňom uvedeným v článku II bod 1. dohody za predpokladu jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú. Každá strana dohody môže túto dohodu zrušiť písomnou výpoveďou s výpovednou lehotou 3 mesiace, pričom výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane dohody. Dohodu je možné ukončiť aj na základe vzájomnej písomnej dohody strán dohody.

4. V prípade ukončenia tejto dohody sa strany dohody zaväzujú v lehote do 30 dní vysporiadať všetky vzájomné záväzky.
5. Zmena tejto dohody je možná len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú podpísané štatutárnymi zástupcami strán dohody s výnimkou prípadov uvedených v tejto dohode, pri ktorých nie je potrebné uzatvoriť osobitný dodatok. Dodatok sa po podpísaní stane neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody.
6. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody stratili platnosť, alebo sú platné len sčasti alebo neskôr stratia platnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných ustanovení sa použije úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto dohody.
7. Táto dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní GP SR dostane dva rovnopisy a NBÚ dostane jeden rovnopis. Neoddeliteľnou súčasťou tejto dohody je Príloha č.1 a Príloha č.2.
8. Strany dohody vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto dohody zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Príloha č. 1
a odpisov v z

KÓD OVM
NBUSR
NBUSR
NBUSF
NBUS
NBU
NB
N

Za NBÚ: v Bratislave dňa JUDr. Roman Konečný riaditeľ NBÚ	Za GP SR: Bratislave dňa JUDr. Jozef Szabó námestník generálneho prokurátora Slovenskej republiky
---	---

Parafy:

Dohoda o spolupráci

Garant:

Príloha č. 1 k Dohode o spolupráci – Zoznam zákonných účelov na vyžiadanie výpisov a odpisov v zmysle § 12 a § 14 zákona č. 330/2007 Z. z.

KÓD OVM	KÓD ÚČELU	ZNENIE ÚČELU
NBUSR	408	Oprávnenie pri bezpečnostnej previerke II., III. a IV. stupňa podľa § 12 ods. 2 zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností
NBUSR	900	Preukázanie bezúhonnosti uchádzača alebo záujemcu podľa § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
NBUSR	968	Vymenovanie podľa § 12 ods. 1 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite
NBUSR	987	Oprávnenie pri bezpečnostnej previerke I. stupňa podľa § 10 ods. 1 zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností
NBUSR	988	Vydanie potvrdenia podľa § 46 písm. d) zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností
NBUSR	50	Prijímacie konanie podľa § 14 ods. 1 zákona č. 73/1998 Z. z. o štátnej službe príslušníkov Policajného zboru, Slovenskej informačnej služby, Zboru väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky a Železničnej polície
NBUSR	785	Výber zamestnanca podľa § 3 ods. 1 zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme

Príloha č. 2 k Dohode o spolupráci - Postup pri vydávaní výpisu a odpisu

Strany dohody sa dohodli na nasledovnom postupe pri vydávaní výpisu a odpisu:

1.1. Inicializovanie služby „žiadost' o výpis a odpis“ (ďalej len „žiadost'“):

V súlade s § 12 ods. 3 zákona č. 215/2004 Z. z. príslušník NBÚ poverený výkonom príslušnej agentúry vyplní údaje poskytnuté navrhovanou osobou, overí správnosť vyplnených údajov (t. j. ich súlad s údajmi, ktoré poskytla dotknutá osoba na ktorú sa žiadost' podáva) a prostredníctvom elektronickej komunikácie v súlade s § 10, § 12 a § 14 zákona č. 330/2007 Z. z. inicializuje službu pre vydanie výpisu a odpisu z registra trestov.

Príslušník NBÚ poverený výkonom príslušnej agentúry tiež vyplní a následne overí správnosť vyplnenia identifikačných údajov účelu žiadosti a identifikačného údaju konania (spisovej značky príslušnej agentúry), v rámci ktorého sa žiadost' podáva.

Rozsah požadovaných údajov o osobe, na ktorú sa žiadost' podáva:

1. meno
2. priezvisko
3. rodné priezvisko
4. dátum narodenia
5. miesto narodenia
6. okres narodenia v SR alebo štát narodenia (u osoby narodenej v cudzine)
7. rodné číslo
8. pohlavie
9. štátne občianstvo
10. adresa trvalého pobytu, u osoby narodenej v cudzine aj štát
11. číslo občianskeho preukazu / pasu
12. pôvodné meno alebo priezvisko, ak došlo k zmene mena alebo zmene priezviska
13. prezývka osoby, ktorej sa žiadost' týka (ak existuje)
14. priezvisko otca
15. meno otca
16. rodné priezvisko otca
17. rodné priezvisko matky
18. meno matky
19. priezvisko matky

V prípade, ak údaje o rodičoch nie sú známe, je potrebné vyplniť slovo: „Neuvedené“.

Po overení údajov budú vyplnené povinné údaje potrebné pre vyžiadanie služby v rozsahu:

Názov položky	Typ	Povinná	Poznámka
Služobný úrad	Text	Áno	Názov SÚ podľa prihláseného používateľa + adresa sídla (všetko ako jeden textový reťazec)
Meno žiadateľa	Text	Áno	Meno prihláseného používateľa
Priezvisko žiadateľa	Text	Áno	Priezvisko prihláseného používateľa
Účel žiadosti	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Podľa schválených účelov	
Spisová značka	Text box	Áno	
Údaje fyzickej osoby			
Meno	Text box	Áno	
Priezvisko	Text box	Áno	
Rodné priezvisko	Text box	Áno	
Pôvodné priezvisko	Text box	Nie	

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
---------	---------------------	---------

Prezývka	Text box	Nie	
Rodné číslo*	Text box	Áno	
Dátum narodenia	Date	Áno	Na základe zadaného Rodného čísla bude predvyplnený Dátum narodenia
Ďalšie upresňujúce údaje fyzickej osoby			
Pohlavie	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Muž	
		Žena	
		Nezistené	
Občianstvo	Combo box s možnosťou zadať viac hodnôt	Áno	
	Hodnoty	všetky štáty EÚ menovite a abecedne zoradené + aj štáty EHS a Švajčiarskej konfederácie	
Miesto a okres narodenia fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Štát	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Štáty celého sveta	
			Iný
Obec	Text box	Áno	
Okres	Text box	Áno	
Adresa trvalého pobytu fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Štát	Combo box	Áno	
	Hodnoty	Štáty celého sveta	
Obec	Combo box / Text box	Áno	Ak Štát ≠ Slovenská republika, tak sa zobrazí Text box
PSČ	Text box	Áno	
Ulica	Text box	Áno	
Súpisné a orientačné číslo	Text box	Áno	
Údaje o doklade totožnosti (menší podnadpis)			
číslo občianskeho preukazu / pasu	Text box	Áno	
Údaje o rodičoch fyzickej osoby (menší podnadpis)			
Meno otca	Text box	Áno	
Priezvisko otca	Text box	Áno	
Rodné priezvisko otca	Text box	Áno	
Meno matky	Text box	Áno	
Priezvisko matky	Text box	Áno	
Rodné priezvisko matky	Text box	Áno	

* U cudzinca sa v položke Rodné číslo vyplní údaj rovnako ako pri osobe, ktorá rodné číslo má, za lomítkom sa neuvedie žiadna hodnota.

Príklad muž cudzinec dátum narodenia 11.5.1955 rodné číslo 550511/.

Príklad žena cudzinka dátum narodenia 15.11.1990 rodné číslo 906115/ - u žien sa k mesiacu prirátava hodnota 50.

U cudzinca, ktorému bol vydaný eDOPP sa uvedie rodné číslo, ktoré mu bolo pridelené.

Parafy:	Dohoda o spolupráci	Garant:
---------	---------------------	---------

Identif

Element

KodSpracov

1.2. Spracovanie žiadosti na úrade:

- a) Pracovník NBÚ odošle elektronický formulár žiadosti prostredníctvom IS OUSIP do informačného systému Registra trestov Generálnej prokuratúry SR (ďalej len „IS GP SR“).
- b) Elektronická žiadosť musí obsahovať povinné údaje, ktoré sú uvádzané do žiadosti o výpis a odpis.

1.3. Spracovanie žiadosti Registrom trestov GP SR

- a) Register trestov GP SR pri spracúvaní žiadosti postupuje v súlade so zákonom č. 330/2007 Z. z. a v spojení so zákonom č. 95/2019 Z. z.
- b) Register trestov GP SR spracúva všetky doručené podania v automatickom režime. V prípade ak podanie nebude vybavené v automatickom režime, bude spracované manuálne.

1.4. Vyhotovenie výpisu a odpisu zo spracovania žiadosti NBÚ

- a) Výpis a odpis vydáva Register trestov GP SR a poskytuje ho zašifrovaným spôsobom NBÚ. Výpisom alebo odpisom sa rozumie verejná listina vo formáte PDF vytvorená IS EOO v elektronickej podobe a podpísaná kvalifikovanou elektronicou pečaťou Registra trestov GP SR s časovou pečiatkou podľa zákona č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov.
- b) Po splnení účelu spracovania údajov IS OUSIP zabezpečí vymazanie získaných elektronických údajov v zmysle integračného manuálu.

1.5. Evidencia vydaných výpisov, odpisov a archivácia elektronických údajov:

- a) Register trestov GP SR vedie evidenciu žiadostí o výpis a odpis, ktoré boli doručené elektronicou prostredníctvom IS OUSIP do IS GP SR. Register trestov GP SR zároveň vedie v IS GP SR odpovede na žiadosti.
- b) IS OUSIP archivuie potvrdenie o žiadosti a zabezpečuje jednoznačné spárovanie ID potvrdenia o žiadosti s ID získaného výpisu alebo odpisu. IS OUSIP uchováva v logoch na účel jednoznačnej identifikácie identifikačné atribúty v rozsahu podľa zákona č. 330/2007 Z. z. a § 69 zákona č. 18/2018 Z. z. podľa nasledovnej tabuľky:

Identifikačné atribúty žiadosti o výpis a odpis z RT (volanie deliverRequest):

Element	Typ	Povinný	Násobnosť	Poznámka
SenderBusinessReference	string	Y	1	Číslo spisu na strane žiadajúceho systému
UcelZiadosti	int	Y	1	Účel žiadosti podľa číselníka RT
ZiadostId	string	Y	1	Id žiadosti v integrujúcom sa systéme
CasovaZnacka	dateTime	Y	1	Kedy bola žiadosť vygenerovaná
PoverenaOsoba	PoverenaOsoba	Y	1	Element s údajmi o osobe, ktorá zadala žiadosť.
OrganizaciaZiadatela	OrganizaciaZiadatela	Y	1	Element s údajmi o žiadajúcej organizácii

Parafy:

Dohoda o spolupráci

Garant:

1.6. Kontak

a) Za

Meno
Priezviskopplk. Ing
Luboš IIIPF
N
C

Identifikácia odpovede na žiadosť o výpis a odpis z RT (v odpovedi na volanie getResponse):

Element	Typ	Povinný	Násobnosť	Poznámka
KódSpracovania	String	Y	1	Kód zasielanej odpovede pridelený Registrom trestov

1.6. Kontaktné osoby za jednotlivé funkčné oblasti zabezpečenia služby:

a) Za NBÚ:

Meno a Priezvisko	Funkčná oblasť	Kompetencie	Telefón	e-mail
pplk. Ing. Ľuboš Illit'	Technický garant služby	1. Monitoring prevádzky rozhraní 2. Koordinácia pri riešení incidentov rutínnej prevádzky 3. Komunikácia s prevádzkovým garantom služby na strane IS OUSIP – zabezpečovanie súčinnosti 4. Zabezpečenie súčinnosti s technickým garantom služby na strane Registra trestov GP SR 5. Komunikácia pri plánovaných výpadkoch súvisiacich s údržbou systému		
pplk. Ing. Norbert Garaj	Prevádzkový garant služby	1. Zabezpečenie súčinnosti s prevádzkovým garantom služby na strane Registra trestov GP SR pri objasňovaní stavu vyžiadaných a ešte nespracovaných žiadostí 2. Komunikácia s technickým garantom služby na strane IS OUSIP		

b) Za Register trestov GP SR:

Meno a Priezvisko	Funkčná oblasť	Kompetencie	Telefón	e-mail
Mgr. Ľubomír Čavara	Technický garant služby	1. Monitoring prevádzky rozhraní 2. Koordinácia pri riešení incidentov rutínnej prevádzky 3. Komunikácia s prevádzkovým garantom služby na strane Registra trestov GP SR – zabezpečovanie súčinnosti 4. Zabezpečenie súčinnosti s technickým garantom služby na strane IS OUSIP		
Mgr. Marián Krajčovič	Prevádzkový garant služby	1. Komunikácia s prevádzkovým garantom IS OUSIP 2. Zabezpečenie súčinnosti s prevádzkovým garantom služby na strane IS OUSIP pri objasňovaní stavu vyžiadaných a ešte nespracovaných žiadostí 3. Dohľadávanie problémov pre ešte nevybavené žiadosti 4. Komunikácia s technickým garantom služby na strane Registra trestov GP SR		

Na zmenu osôb a/alebo kontaktných údajov uvedených v tomto bode sa nevyžaduje zmena Prílohy č. 2. Zmena je účinná v súlade s čl. V bod 1 dohody.

Parafy:

Dohoda o spolupráci

Garant: